

# TUSON®

ⒸZ ÚHLOVÁ BRUSKA

ⒸSK UHLOVÁ BRÚSKA



UB115/UB125/UB150/UB230



## NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznámte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.



## 1. ZPŮSOB POUŽITÍ

Úhlová bruska je hobby ruční nářadí s elektrickým pohonem. Nástroj je určen k broušení, jemnému broušení, smirkování, kartáčování a řezání kovových materiálů a kamene bez použití vody.

Za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních pokynů nenese výrobce ani dovozce odpovědnost. Před použitím nářadí si pozorně přečtěte následující pokyny. Ujistěte se, že víte, jak bruska pracuje. Dbejte na správnou údržbu nářadí, tak jak je popsána v tomto návodu. Výrobek není určen pro každodenní užívání a profesionální práci.

## 2. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model	UB115 <sup>1)</sup>	UB125 <sup>1)</sup>	UB150	UB230 <sup>1) 2)</sup>
Napětí	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Frekvence	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Příkon	950 W	950 W	1400 W	2200 W
Rychlost	10000 ot./min.	10000 ot./min.	8000 ot./min.	6000 ot./min.
Průměr kotouče	Ø115 mm	Ø125 mm	Ø150 mm	Ø230 mm
Velikost závitů vřetena	M14	M14	M14	M14
Hmotnost	2,7 kg	2,7 kg	3,15 kg	5,75 kg

Hluk a vibrace:

Model	UB115	UB125	UB150	UB230
Hladina akustického výkonu (LwA)	86 dB(A)	86 dB(A)	86 dB(A)	93 dB(A)
Nejistota KpA	3 dB	3 dB	3 dB	3 dB
Hladina akustického tlaku (LpA)	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	104 dB(A)
Nejistota KwA	3 dB	3 dB	3 dB	3 dB
Hladina vibrací	11,75 m/s <sup>2</sup>	11,75 m/s <sup>2</sup>	11,75 m/s <sup>2</sup>	6,43 m/s <sup>2</sup>
Nejistota K	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>

1) u těchto modelů LED indikace opotřebených uhlíků

2) u tohoto modelu otočná hlavní rukojeť pro lepší manipulaci při řezání

## 3. CERTIFIKACE

Na výrobek je vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 22/97 Sb. Přístroj splňuje základní požadavky, jež jsou specifikovány v předpisech EU: EN60745-2-3/2007, EN60745-1/2006, EC/95/2006, EC/42/2006, EN 55014, EN 61000 v souladu se směrnicemi Rady 2004/108/EC, 98/37EC.CE2008. CE.

Certifikaci provedla Intertek GmbH, Německo

## 4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

**POZOR:**

Při použití elektrického nářadí je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby bylo zamezeno nebezpečí požáru, úderu elektrickým proudem a zranění. Přečtěte si tento návod, než začnete výrobek používat.

Symbody:



Upozornění: Označuje riziko zranění, usmrcení nebo poškození nářadí v případě nedodržení pokynů v návodu.



Přečtěte si návod.



Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.



Používejte ochranu dýchacích cest.

### 4.1 PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Uchovávejte pracovní prostor v čistotě. Nepořádek na pracovišti a pracovním stole bývá příčinou zranění.
- Nevystavujte nářadí dešti.
- Nepoužívejte nářadí na vlhkých nebo mokřích místech.
- Mějte pracovní prostor dobře osvětlený.
- Nepoužívejte nářadí v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

### 4.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Chraňte se před úderem elektrickým proudem.

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### 4.3 BEZPEČNOST OSOB

- Udržujte mimo dosah jiných osob.
- Nenechávejte nikoho obsluhovat přístroj bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby přístroj obsluhovaly děti, duševně nezpůsobitelné osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani vy sami tak nečiňte.
- Nedovolte jiným osobám, obzvláště dětem, aby zasahovaly do práce, dotýkaly se nářadí nebo prodlužovací šňůry, a zabraňte jim v přístupu k pracovnímu prostoru.

- Nepoužívané nářadí dobře uložte. Pokud nářadí není používáno, musí být uloženo na suchém uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky, může dojít k jejich zachycení pohyblivými díly. Dlouhé vlasy zakryjte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí!
- Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Pokud při práci vzniká prach, používejte obličejové nebo protiprachové masky. Připojte zařízení na odsávání prachu. Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení odsávače a sběrače prachu, zajistěte jejich správné připojení a používání.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili vřeten, přírubu (obzvláště instalační povrch) nebo pojistnou matici. Poškození těchto dílů může mít za následek prasknutí kotouče.
- Pro broušení používejte kotouč k tomuto účelu určený.
- Nikdy nepoužívejte nářadí s řeznými kotouči na dřevo nebo jinými pilovými kotouči. Takové kotouče při použití na brusce často způsobí zpětný ráz stroje a způsobí ztrátu kontroly, která má za následek zranění.
- Zkontrolujte, zda je šňůra mimo dosah kotouče. Neomotávejte si šňůru kolem paže nebo zápěstí. Kdybyste ztratili kontrolu nad nářadím, mohla by se vám šňůra omotat kolem těla a způsobit vám zranění.
- Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je poškozený. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- Vždy používejte bezpečnostní nebo ochranné brýle. Dioptrické nebo sluneční brýle nejsou v žádném případě ochranné brýle.
- Nenechávejte nářadí běžet, pokud s ním nepracujete. Při práci jej vždy držte pevně v ruce.
- Nedotýkejte se zpracovávaného kusu ihned po ukončení práce. Mohl by být extrémně horký a způsobit vám popáleniny.
- Dávejte pozor na odletující jiskry. Nářadí držte tak, aby jiskry odletovaly směrem od vás a ostatních osob nebo hořlavých materiálů.
- Pokud se na pracovišti vyskytují velice vysoké teploty či vlhkost nebo je pracoviště znečištěno vodivým prachem, použijte k zajištění bezpečnosti obsluhy zkratový jistič 30mA.
- Nepoužívejte nástroj ke zpracování materiálů obsahující azbest.
- Nepoužívejte vodu, brusnou ani jinou chladicí kapalinu.

#### Upozornění:

Tento nástroj je určen pouze pro práci uvnitř. Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte nástroj dešti nebo zvýšené vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napětím nebezpečným životu. Nikdy nezasahujte do vnitřních částí nástroje a veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisu.

## 5. KONTROLA A PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

- Přístroj nepřetěžujte. Používejte pro práci elektrické nářadí, které je pro ni určeno a v rozsahu, který je uveden na bezpečnostním štítku.
- Příslušenství musí být dimenzováno minimálně pro rychlost doporučenou na varovném štítku nářadí. Kotouče a jiné příslušenství provozované nad jmenovitou rychlost může odlétnout a způsobit zranění.
- Před použitím nářadí na zpracovávaný kus nechte nářadí chvíli běžet. Sledujte vibrace, které by mohly nasvědčovat nesprávné instalaci nebo nesprávnému vyvážení kotouče.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte kotouč zda není prasklý či poškozený. Prasklý nebo poškozený kotouč ihned vyměňte. Nechte běžet nářadí (bez krytu) bez zatížení asi jednu minutu, přitom ho držte nástrojem směrem od ostatních osob. Pokud je kotouč prasklý, pravděpodobně se již během tohoto testu zlomí.
- Při použití brusných kotoučů se stlačeným středem používejte pouze kotouče vyztužené sklolaminátem.
- Zkontrolujte, zda se kotouč nedotýká zpracovávaného kusu, než zapnete hlavní vypínač.
- Vždy používejte správný kryt na brusný kotouč. Kryt chrání obsluhu před úlomky prasklého kotouče.
- Používejte pouze příruby specifikované pro toto nářadí.

## 6. UVEDENÍ DO PROVOZU

**Montáž:** Než začnete na stroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytažený z elektrické zásuvky.

**Zámek hřídele:** Nikdy neaktivujte zámek hřídele, pokud se pohybuje vřeten. Může dojít k poškození stroje. Při instalaci a demontáži příslušenství lze zámek hřídele použít jako prevenci otáčení vřeten.

**Zapínání:** Před připojením stroje do elektrické sítě vždy zkontrolujte, zda posuvný spínač funguje správně a zda se po stisknutí zadní části posuvného spínače vrací do vypnuté polohy. Nástroj můžete zapnout posunutím spínací páčky do polohy "I".

**Instalace bočního madla:** Dávejte pozor, aby boční rukojeť byla vždy před prací pevně nainstalovaná. Pevně našroubujte boční rukojeť na místo nástroje, které je na boku stroje.

#### Instalace a demontáž chrániče kotouče:

Nářadí je dodáváno s krytem, který je určen pouze pro broušení. Bude-li nářadí používáno pro provádění řezných pracovních operací, musí být opatřeno krytem, který je určen pro tyto pracovní operace.

Chránič je nutno na nástroj nainstalovat tak, aby uzavřená strana chrániče vždy směřovala k pracovníkovi. Namontujte chránič kotouče tak, aby byl výstupek na obruči chrániče kotouče vyrovnán se zářezem na ložiskové skříni. Poté chránič kotouče otočte do pozice, ve které bude chránit obsluhu při prováděné práci. Pevně utáhněte šroub. Při demontáži chrániče kotouče použijte opačný postup montáže.

**Instalace a demontáž kotouče:** Je-li na stroji namontován brusný kotouč, vždy používejte dodaný chránič. Kotouč se může během provozu roztříštit a chránič pomáhá omezit riziko zranění. Namontujte na vřeteno vnitřní přírubu. Umístěte kotouč na vnitřní přírubu a našroubujte na vřeteno pojistnou matici. Při utahování pojistné matice pevně stiskněte zámek hřídele tak, aby se vřeteno nemohlo otáčet, a poté ji pomocí klíče na pojistné matice pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček. Při demontáži použijte opačný postup. POZOR – zámek hřídele aktivujete pouze, pokud se nepohybuje vřeteno.

**Práce:** Nikdy by neměla nastat potřeba vyvíjet na stroj příliš velkou sílu/tlak. Dostatečný tlak je zajištěn hmotností samotného stroje. Příliš velký tlak by mohl vést k nebezpečnému roztříštění kotouče. Pokud nástroj při práci upustíte, vždy vyměňte kotouč. Nikdy s brusným/řezným kotoučem nenarážejte do zpracovávaného materiálu. Vyvarujte se narážení a zaseknutí kotouče a to zejména při opracovávání rohů, ostrých hran atd. Nikdy nepoužívejte nástroj s řeznými kotouči na dřevo ani jinými řeznými kotouči. Při používání těchto kotoučů na brusce dochází často k zpětným rázům, ztrátě kontroly a následnému zranění.

**Hrubé a jemné broušení:** Nástroj vždy pevně držte jednou rukou na skříni a druhou rukou na bočním držadle. Zapněte stroj a přiložte kotouč na opracovávaný díl. Obecně udržujte okraj kotouče nebo disku pod úhlem 15° k povrchu dílu. Při záběhu nového kotouče nepracujte s bruskou pod přílišným tlakem, nechte kotouč zaoblit.

POZOR: Po ukončení práce vždy nástroj vypněte a před položením vždy vyčkejte, dokud se kotouč úplně nezastaví.

**Příslušenství:** Pro váš stroj, popsáný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Součástí této dodávky je toto příslušenství:

- boční rukojeť
- klíč na pojistné matice
- uhlíky
- kryt kotouče

Další doporučené příslušenství:

- pryžová podložka
- vnitřní přírubu
- brusné kotouče
- pojistná matice

## 7. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO

### ÚHLOVÉ BRUSKY

Nedovolte, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro brusku. Budete-li tento nástroj používat nebezpečným nebo nesprávným způsobem, můžete utrpět vážné zranění.

**Obecné bezpečnostní výstrahy pro broušení, smirkování, kartáčování a rozbrušování.**

Tento elektrický nástroj je určen k broušení, jemnému broušení, kartáčování a rozbrušování. Přečtěte si bezpečnostní výstrahy, pokyny a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem. Nedodržení všech pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné poranění.

Tento elektrický nástroj se nedoporučuje používat k operacím jako je leštění atd. Budete-li pomocí tohoto nástroje provádět práce, pro které není nástroj určen, můžete se vystavit rizikům a možnosti poranění.

Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně určeno pro nástroj a doporučeno výrobcem. Pouhá možnost upevnění příslušenství na elektrický nástroj nezaručuje jeho bezpečnou funkci.

Jmenovité otáčky příslušenství nesmí překročit maximální otáčky vyznačené na elektrickém nástroji. Příslušenství pracující při vyšších než jmenovitých otáčkách se může roztrhnout a rozlétnout.

Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovitým hodnotám určeným pro tento elektrický nástroj. Příslušenství nesprávné velikosti nelze řádně chránit či kontrolovat.

Velikostí otvorů kotoučů, přírub, opěrných podložek a libovolného dalšího příslušenství musí přesně odpovídat vřetenu elektrického nástroje. Příslušenství, jehož velikost otvoru neodpovídá montážnímu hardwaru nástroje, způsobí poruchu vyvážení, bude nadměrně vibrovat a může vést ke ztrátě kontroly nad strojem.

Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím přezkontrolujte příslušenství: např. řezné a brusné kotouče, zda nevykazují trhliny nebo jiné znečištění. Zkontrolujte opěrnou podložku, zda nevykazuje trhliny, natržení nebo nadměrné opotřebení, nebo drátěný kartáč, zda neobsahuje uvolněné či popraskané dráty. Pokud jste nástroj nebo příslušenství upustili, ověřte, zda nedošlo ke škodám a případné poškozené příslušenství vyměňte. Po kontrole a instalaci příslušenství se postavte mimo rovinu otáčejícího se příslušenství (toto platí pro všechny okolo stojící osoby) a nechejte elektrický nástroj jednu minutu běžet při maximálních otáčkách bez zatížení. Poškozené příslušenství se obvykle během této zkušební doby roztrhne.

Používejte osobní ochranné prostředky. Podle typu prováděné práce používejte obličejový štít nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zastavit malé kousky brusiva nebo části opracovávaného dílu. Ochrana zraku musí odolávat odletujícímu materiálu vznikajícímu při různých činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí filtrovat částice vznikající při prováděné práci. Dlouhodobé vystavení hluku vysoké intenzity může způsobit ztrátu sluchu.

Zajistěte, aby okolostojící osoby dodržovaly bezpečnou vzdálenost od místa provádění práce. Všechny osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky. Úlomky dílu nebo roztrženého příslušenství mohou odletovat a způsobit zranění i ve větší vzdálenosti od pracoviště.

Při provádění operací, kdy se může řezné příslušenství dotknout skrytého vedení nebo vlastního napájecího kabelu, držte elektrický nástroj pouze za izolovaná místa. V případě styku s vodičem pod napětím se dostanou pod napětí také obnažené kovové díly elektrického nástroje a tyto mohou způsobit zranění elektrickým proudem.

Napájecí kabel vedte mimo otáčející se příslušenství. Při ztrátě kontroly nad nástrojem může dojít k přeřezání nebo zachycení kabelu a vtažení ruky či paže do otáčejícího se příslušenství.

Elektrický nástroj nikdy nepokládejte před tím, než příslušenství dosáhne úplného klidu. Otáčející se příslušenství se může zachytit o povrch a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem.

Nikdy nástroj neuvádějte do chodu, pokud jej přenášíte po svém boku. Náhodný kontakt s otáčejícím se příslušenstvím by mohl zachytit váš oděv a vtáhnout vás do nástroje.

Neprovozujte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů. Odletující jiskry by mohly tyto materiály zapálit. Nepoužívejte příslušenství vyžadující použití chladicích kapalin. Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může vést k úmrtí nebo úrazu elektrickým proudem.

## 7.1 ZPĚTNÝ RÁZ A ODPOVÍDAJÍCÍ VÝSTRAHY

Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutí či zaseknutí otáčejícího se kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Skřípnutí nebo zaseknutí způsobuje náhle zastavení otáčejícího se příslušenství, což vede k nekontrolovanému vrhnutí elektrického nástroje ve směru opačném ke směru otáčení příslušenství k místě zachycení. Pokud například dojde k zaseknutí nebo skřípnutí brusného kotouče v dílu, hrana kotouče vstupujícího do místa skřípnutí se může zakousnout do povrchu materiálu a to způsobí zvednutí kotouče nebo jeho vyhození. Kotouč může vyskočit buď směrem k pracovníkovi, nebo od něj podle toho v jakém směru se kotouč pohybuje v místě skřípnutí. Za těchto podmínek může také dojít k roztržení brusných kotoučů. Zpětný ráz je důsledkem špatného použití nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek. Lze se mu vyhnout přijetím odpovídajících opatření, která jsou uvedena níže:

- Elektrický nástroj pevně držte a své tělo a paže umístěte tak, abyste byli schopni odolat silám vznikajícím při zpětném rázu. Vždy používejte pomocné držadlo, je-li k dispozici, abyste získali maximální kontrolu nad zpětným rázem nebo reakcí na točivý moment během uvádění do chodu. Pracovník je schopen kontrolovat reakce na točivý moment a síly vznikající při zpětném rázu, pokud přijme odpovídající opatření.
- Nikdy nedávejte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství. Příslušenství může odskočit zpět přes vaše ruce.
- Nemějte tělo na místě, na které se elektrický nástroj přesune v případě zpětného rázu. Zpětný ráz nástroj vystřelí ve směru opačném k pohybu kotouče v místě zachycení.
- Zvláštní opatrnost zachovávejte při opracování rohů, ostrých hran atd. Vyvarujte se narážení a skřípnutí příslušenství. Rohy a ostré hrany mají tendenci zachycovat otáčející se příslušenství, což vede ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
- Nepřipojujte článkový nebo ozubený pilový kotouč. Takové kotouče často způsobují zpětné rázy a ztrátu kontroly.

## 7.2 KONKRÉTNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO BROUŠENÍ A ROZBRUŠOVÁNÍ

- Používejte pouze kotouče doporučené pro váš elektrický nástroj a specifický kryt určený pro vybraný kotouč. Kotouče, pro které nebyl elektrický nástroj určen, nelze odpovídajícím způsobem zabezpečit a představují proto riziko.
- Kryt musí být vždy bezpečně připevněn k elektrickému nástroji a ustaven tak, aby zajišťoval maximální bezpečnost a aby směrem k obsluze byla otevřena co nejmenší část kotouče. Kryt pomáhá chránit obsluhu před odletujícími kousky kotouče a nechtěnému kontaktu s kotoučem.
- Kotouče je povoleno používat pouze k doporučeným účelům. Příklad: Neprovádějte broušení bokem rozbrušovacího kotouče. Rozbrušovací kotouče jsou určeny k obvodovému broušení. Působení bočních sil na tyto kotouče může způsobit jejich roztržení.
- Vždy používejte nepoškozené příruby, které mají správnou velikost a tvar odpovídající vybranému kotouči. Správné příruby zajišťují podepření kotouče a omezují tak možnost jeho roztržení. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub určených pro brusné kotouče.

- Nepoužívejte opotřebené kotouče z větších elektrických nástrojů. Kotouč určený pro větší elektrický nástroj není vhodný pro vyšší otáčky menšího nástroje a může se roztrhnout.
- Zamezte „zaseknutí“ rozbrušovacího kotouče a nevyvíjejte na něj příliš velký tlak. Nepokoušejte se o provedení řezu s příliš velkou hloubkou. Vyvinete-li na kotouč příliš velký tlak, zvyšuje se jeho zatížení a náchylnost ke kroucení nebo ohybu v řezu a tudíž možnost zpětného rázu nebo roztržení kotouče.
- Nestavějte se přímo za otáčející se kotouč. Pokud se kotouč v místě operace posunuje směrem od vašeho těla, může potenciální zpětný ráz vystřelit otáčející se kotouč spolu s elektrickým nástrojem přímo na vás.
- Pokud kotouč vážne nebo z jakéhokoli důvodu chcete přerušit řezání, vypněte nástroj a držte jej bez pohybu, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytahovat rozbrušovací kotouč z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože by mohlo dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte příčinu vážnutí kotouče a přijměte odpovídající nápravná opatření.
- Neobnovujte řezání přímo v dílu. Nechejte kotouč dosáhnout plné rychlosti a poté jej opatrně zasuňte do řezu. Pokud kotouč uvedete do chodu v dílu, může dojít k jeho uvážnutí, zvednutí nebo zpětnému rázu.
- Desky a jakékoliv díly nadměrné velikosti podepřete, abyste omezili na minimum riziko skřípnutí kotouče a zpětného rázu. Velké díly mají tendenci prověšovat se svojí vlastní vahou. Podpěry je nutno umístit pod díl v blízkosti rysky řezu a u okrajů dílu a to na obou stranách od kotouče.
- Při provádění „kapsovitého řezu“ do stávajících stěn nebo jiných uzavřených míst zachovávejte zvýšenou opatrnost. Vyčnívající kotouč může při zařazení do plynových, vodovodních či elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.

## 7.3 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO SMIRKOVÁNÍ

- Nepoužívejte smirkový papír nadměrné velikosti. Při výběru smirkového papíru dodržujte údaje výrobce. Smirkový papír přečnívající přes brusný talíř může způsobit poranění a rovněž zablokování, roztržení kotouče a zpětný ráz.

## 7.4 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO PRÁCI S DRÁTĚNÝMI KARTÁČI

- Nezapomeňte, že drátěný kartáč i během běžného používání ztrácí kousky drátu. Nepřetěžujte dráty příliš vysokým tlakem na kartáč. Odlétající kousky drátu mohou velmi lehce proniknout skrz tenký oděv nebo pokožku.
- Je-li při kartáčování doporučen ochranný kryt, zabraňte vzájemnému kontaktu ochranného krytu a drátěného kotouče či kartáče. Drátěný kotouč nebo kartáč může díky přítlaku a odstředivým silám zvětšit svůj průměr.

## 8. ÚDRŽBA

Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu stroje, vždy se ujistěte, že je vypnutý, vytažený ze zásuvky a všechny části dostatečně vychladly. Nástroj a větrací otvory je nutno udržovat v čistotě. Větrací otvory stroje čistěte pravidelně nebo kdykoliv dojde k jejich zablokování. Kvůli zachování bezpečnosti a spolehlivosti výrobku musí být opravy, kontrola a výměna uhlíků a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisí.

- Výrobek uchovávejte v čistotě. Po každém použití a před uskladněním z něj odstraňte nečistoty.
- Pravidelné a správné čištění pomůže zajistit bezpečné používání a dlouhou životnost výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, zda nemá opotřebenou a poškozenou část. Pokud najdete rozbité a opotřebenou část, nepracujte s ním.
- Zařízení nevyžaduje po dobu životnosti žádné mazání.

**POZNÁMKA:** K čištění tohoto výrobku nepoužívejte chemikálie, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit jeho povrch.

#### Obecné čištění

- Výrobek čistěte suchým hadrem. Na těžko dostupná místa použijte kartáček.
- Provádějte kontrolu opotřebených nebo poškozených dílů. Opotřebené díly vyměňujte podle potřeby nebo kontaktujte autorizovaný servis a požádejte o opravu, než začnete výrobek znovu používat.

## 9. SKLADOVÁNÍ

### 9.1 SKLADOVÁNÍ

- Výrobek očistěte podle výše uvedených pokynů.
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte na suchém místě chráněném před mrazem.
- Výrobek vždy skladujte na místě nepřístupném dětem. Ideální teplota pro skladování je mezi 10 a 30°C.
- Pro skladování doporučujeme použít originální obal nebo zakrýt výrobek vhodným kusem látky, aby byl chráněn před prachem.

### 9.2 PŘEPRAVA

- Výrobek vypněte a odpojte od přívodu elektřiny, než ho budete kamkoli přepravovat.
- Výrobek vždy noste za držadlo, nikdy ne za přívodní kabel.
- Výrobek chraňte před prudkými nárazy nebo silnými vibracemi, k nimž může docházet při přepravě ve vozidlech.
- Výrobek zabezpečte, aby neklouzal nebo nespádl.

## 10. OPRAVY, PORUCHY A SERVIS

**POZOR:** Použití jakéhokoliv jiného příslušenství nebo nástavce, než jaké jsou doporučeny v tomto návodu, může představovat riziko zranění. Nářadí nechávejte opravit kvalifikovanou osobou. Toto elektrické nářadí splňuje příslušné bezpečnostní předpisy. Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovanými osobami za použití originálních náhradních dílů, jinak může dojít ke značnému ohrožení uživatele. Tento výrobek neobsahuje žádné díly, které by si mohl opravit uživatel.

#### Odstraňování poruch

Domnělé poruchy jsou často způsobeny příčinami, které může uživatel napravit sám. Proto zkontrolujte výrobek za pomoci této kapitoly. Ve většině případů se dá problém rychle vyřešit.

#### 1. Výrobek nespustí

Možná příčina	Řešení
1.1. Není připojený k přívodu elektřiny	1.1. Připojte výrobek k přívodu elektřiny
1.2. Je vadná elektrická šňůra nebo zástrčka	1.2. Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
1.3. Jiná elektrická závada výrobku	1.3. Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem

#### 2. Výrobek nedosahuje plného výkonu

Možná příčina	Řešení
2.1. Prodlužovací šňůra není vhodná pro práci s tímto výrobkem	2.1. Použijte správnou prodlužovací šňůru
2.2. Zdroj elektřiny (např. generátor) má příliš nízké napětí	2.2. Připojte k jinému zdroji elektřiny
2.3. Jsou zablokované větrací otvory	2.3. Očistěte větrací otvory

**POZOR!** Provádějte pouze kroky uvedené v těchto pokynech! Veškeré další kontroly, údržba a opravy musí být prováděny autorizovaným servisem nebo podobně kvalifikovaným odborníkem, pokud za pomoci těchto pokynů nevyřešíte problém sami!

Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce: PHT a.s., www.magg.cz

## 11. LIKVIDACE

Elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její aplikací v národních předpisech musí být elektrické nářadí shromažďováno odděleně a recyklováno ekologicky šetrným způsobem. Předějte je na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr apod.) Dovoze PHT a.s. prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

## 12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě).

Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.

2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

## POZNÁMKA, DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!



**RoHS**

Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a.s., www.magg.cz

Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice

Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz

Vyrobeno pro PHT a.s.



## 1. SPÔSOB POUŽITIA

Uhlová brúska je hobby ručné náradie s elektrickým pohonom. Nástroj je určený na brúsenie, jemnému brúsenie, šmirgľovanie, kefovania a rezanie kovových materiálov a kameňa bez použitia vody.

Za škody vzniknuté nedodržaním bezpečnostných pokynov nenesie výrobca ani dovozca zodpovednosť. Pred použitím náradia si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Uistite sa, že viete, ako brúska pracuje. Dbajte na správnu údržbu náradia, tak ako je popísaná v tomto návode. Výrobok nie je určený pre každodenné používanie a profesionálnu prácu.

## 2. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Model	UB115 <sup>1)</sup>	UB125 <sup>1)</sup>	UB150	UB230 <sup>1) 2)</sup>
Napätie	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Frekvencia	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Príkion	950 W	950 W	1400 W	2200 W
Rýchlosť	10000 ot./min.	10000 ot./min.	8000 ot./min.	6000 ot./min.
Priemer kotúča	Ø115 mm	Ø125 mm	Ø150 mm	Ø230 mm
Veľkosť závitú vretena	M14	M14	M14	M14
Hmotnosť	2,7 kg	2,7 kg	3,15 kg	5,75 kg

Hluk a vibrácie:

Model	UB115	UB125	UB150	UB230
Hladina akustického výkonu (LwA)	86 dB(A)	86 dB(A)	86 dB(A)	93 dB(A)
Neistota KpA	3 dB	3 dB	3 dB	3 dB
Hladina akustického tlaku (LPA)	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	104 dB(A)
Neistota KWA	3 dB	3 dB	3 dB	3 dB
Hladina vibrácií	11,75 m/s <sup>2</sup>	11,75 m/s <sup>2</sup>	11,75 m/s <sup>2</sup>	6,43 m/s <sup>2</sup>
Neistota K	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>

1) u týchto modelov LED indikácia opotrebenia uhlíkov

2) u tohto modelu otočná hlavná rukoväť pre lepšiu manipuláciu pri rezaní

## 3. CERTIFIKÁCIA

Na výrobok je vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 22/97 Zb. Prístroj spĺňa základné požiadavky, ktoré sú špecifikované v predpisoch EÚ: EN60745-2-3 / 2007, EN60745-1 / 2006, EC / 95/2006, EC / 42/2006, EN 55014, EN 61000 v súlade so smernicami Rady 2004 / 108 / EC, 98/37EC.CE2008. CE.

Certifikáciu vykonala Intertek GmbH, Nemecko

## 4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento "Návod na použitie" udržiavajte v dobrom stave a nechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

**POZOR:**

Pri použití elektrického náradia je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby bolo zamedzené nebezpečenstvo požiaru, úderu elektrickým prúdom a zranenia. Prečítajte si tento návod, ako začnete výrobok používať.

Symbols:



Upozornenie: Označuje riziko zranenia, usmrtenia alebo poškodenie náradia v prípade nedodržania pokynov v návode.



Prečítajte si návod.



Výrobok spĺňa platné európske smernice a dodržanie príslušných smerníc bolo posúdené.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu očí.



Používajte ochranu dýchacích ciest.

### 4.1 PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Uchovávajte pracovný priestor v čistote. Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole býva príčinou zranenia.
- Nevystavujte náradie dažďu.
- Nepoužívajte náradie na vlhkých alebo mokrych miestach.
- Majte pracovný priestor dobre osvetlený.
- Nepoužívajte náradie v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

### 4.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Chráňte sa pred úderom elektrickým prúdom.

- Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotenú úpravami, a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, masnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### 4.3 BEZPEČNOSŤ OSOB

- Udržiavajte mimo dosahu iných osôb.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby prístroj obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani vy sami tak nekonajte.
- Nedovoľte iným osobám, obzvlášť deťom, aby zasahovali do práce, dotýkali sa náradia alebo predlžovacie šnúry, a zabráňte im v prístupe k pracovnému priestoru.

- Nepoužívané náradie dobre uložte. Pokiaľ náradie nie je používané, musí byť uložené na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Používajte správny odev. Nenoste voľný odev alebo šperky, môže dôjsť k ich zachyteniu pohyblivými dielmi. Dlhé vlasy zakryte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí!
- Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárové alebo protiprachové masky. Pripojte zariadenie na odsávanie prachu. Ak máte k dispozícii zariadenie na pripojenie odsávača a zberača prachu, zaistíte ich správne pripojenie a používanie.
- Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.

#### Upozornenie:

Aby ste zabránili nebezpečenstvu vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte nástroj dažďu alebo zvýšenej vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napätím nebezpečným životu. Nikdy nezasahujte do vnútorných častí nástroja a všetky opravy zverte kvalifikovanému servisu. Chráňte prívodný kábel pred ostrými predmetmi, nadmernou teplotou, masťou a vlhkom či mokrom.

## 5. KONTROLA A PRÍPRAVA PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

- Prístroj nepreťažujte. Používajte pre prácu elektrické náradie, ktoré je pre ňu určené a v rozsahu, ktorý je uvedený na bezpečnostnom štítku.
- Príslušenstvo musí byť dimenzované minimálne pre rýchlosť odporúčanú na varovnom štítku náradia. Kotúče a iné príslušenstvo prevádzkované nad menovitou rýchlosťou môže odletieť a spôsobiť zranenie.
- Pred použitím náradia na spracovávaný kus nechajte náradie chvíľu bežať. Sledujte vibrácie, ktoré by mohli nasvedčovať nesprávnej inštalácii alebo nesprávne vyváženiu kotúča.
- Pred každým použitím dôkladne skontrolujte kotúč na praskliny a poškodenie. Prasknuté alebo poškodené kotúče ihneď vymeňte. Nechajte bežať náradie (bez krytu) bez zataženia asi jednu minútu, pritom ho držte nástrojom smerom od ostatných osôb. Ak je kotúč prasknutý, pravdepodobne sa už počas tohto testu zlomí.
- Pri použití brúsnych kotúčov so stlačeným stredom používajte len kotúče vystužené sklolaminátom. Skontrolujte, či sa kotúč nedotýka spracovávaného kusa, ako zapnete hlavný vypínač.
- Vždy používajte správny kryt na brúsny kotúč. Kryt chráni obsluhu pred úlomkami prasknutého kotúča.
- Používajte len príruby špecifikované pre toto náradie.

- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili vreteno, prírubu (obzvlášť inštalačný povrch) alebo poistnú maticu. Poškodenie týchto dielov môže mať za následok prasknutie kotúča.
- Pre brúsenie používajte kotúč na tento účel určený.
- Nikdy nepoužívajte náradie s reznými kotúčmi na drevo alebo inými pílovými kotúčmi. Takéto kotúče pri použití na brúske často spôsobí spätný ráz stroja a spôsobí stratu kontroly, ktorá má za následok zranenie.
- Skontrolujte, či je šnúra mimo dosahu kotúča. Neomotávajte si šnúru okolo ramena alebo zápästia. Keby ste stratili kontrolu nad náradím, mohla by sa vám šnúra omotať okolo tela a spôsobiť vám zranenie.
- Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je poškodený. Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Vždy používajte bezpečnostné alebo ochranné okuliare. Dioptrické alebo slnečné okuliare nie sú v žiadnom prípade ochranné okuliare.
- Nenechávajte náradie bežať, ak s ním nepracujete. Pri práci ho vždy držte pevne v ruke.
- Nedotýkajte sa spracovávaného kusu ihneď po ukončení práce. Mohol by byť extrémne horúci a spôsobiť vám popáleniny.
- Dávajte pozor na odletujúce iskry. Náradie držte tak, aby iskry odlietavali smerom od vás a ostatných osôb alebo horľavých materiálov.
- Ak sa na pracovisku vyskytujú veľmi vysoké teploty alebo vlhkosť alebo je pracovisko znečistené vodivým prachom, použite na zaistenie bezpečnosti obsluhy skratový istič 30mA.
- Nepoužívajte nástroj na materiáloch obsahujúcich azbest.
- Nepoužívajte vodu, brúsnu ani inú chladiacu kvapalinu.

## 6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

**Montáž:** Než začnete na stroji vykonávať akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý z elektrickej zásuvky.

**Zámok hriadeľa:** Nikdy nespúšťajte zámok hriadeľa, ak sa pohybuje vreteno. Môže dôjsť k poškodeniu stroja. Pri inštalácii a demontáži príslušenstvo možno zámok hriadeľa použiť ako prevenciu otáčania vretena.

**Zapínanie:** Pred pripojením stroja do elektrickej siete vždy skontrolujte, či posuvný spínač funguje správne a či sa po stlačení zadnej časti posuvného spínača vracia do vypnutej polohy. Nástroj môžete zapnúť posunutím spínacej páčky do polohy "I".

**Inštalácia bočného madla:** Dávajte pozor, aby bočná rukoväť bola vždy pred prácou pevne nainštalovaná. Pevne naskrutkujte bočnú rukoväť na miesto nástroje, ktoré je na boku stroja.

#### Inštalácia a demontáž chrániča kotúča:

Náradie je dodávané s krytom, ktorý je určený len pre brúsenie. Ak bude náradie používať pre vykonávanie rezných pracovných operácií, musí byť opatrené krytom, ktorý je určený pre tieto pracovné operácie.

Chránič je nutné na nástroj nainštalovať tak, aby zatvorená strana krytu vždy smerovala k pracovníkovi. Namontujte chránič kotúča tak, aby bol výstupok na obruči krytu kotúča vyrovnaného so zárezom na skrini ložiska. Potom otočte kryt kotúča do pozície, v ktorej bude chrániť obsluhu pri vykonávaní práce. Pevne utiahnite skrutku. Pri demontáži krytu kotúča použite opačný postup montáže.



**Inštalácia a demontáž kotúča:** Ak je na stroji namontovaný brúsny kotúč, vždy používajte dodaný chránič. Kotúč sa môže počas prevádzky roztrieštiť a chránič pomáha obmedziť riziko zranenia. Namontujte na vreteno vnútornú prírubu. Umiestnite kotúč na vnútornú prírubu a na vreteno priskrutkujte poistnú maticu. Pri uťahovaní poistnej matice pevne stlačte zámok hriadeľa tak, aby sa vreteno nemohlo otáčať, a potom ju pomocou kľúča na poistné matice pevne dotiahnite v smere hodinových ručičiek. Pri demontáži použite opačný postup. **POZOR** - zámok hriadeľa aktivujte iba, ak sa nepohybuje vreteno.

**Práca:** Nikdy by nemala nastať potreba vyvíjať na stroj príliš veľkú silu / tlak. Dostatočný tlak je zaistený hmotnosťou samotného stroja. Príliš veľký tlak by mohol spôsobiť nebezpečné narušenie kotúča. Ak nástroj pri práci spadne, vždy vymeňte kotúč. Nikdy s brúsnym / rezným kotúčom nenarážajte do spracovávaného materiálu. Vyvarujte sa narážanie a zaseknutie kotúča a to najmä pri opracovávaní rohov, ostrých hrán atď. Nikdy nepoužívajte nástroj s reznými kotúčmi na drevo ani inými reznými kotúčmi. Pri používaní týchto kotúčov na brúske dochádza často k spätným rázom, strate kontroly a následnému zraneniu.

**Hrubé a jemné brúsenie:** Nástroj vždy pevne držte jednou rukou na skrini a druhou rukou na bočnom držadle. Zapnite stroj a priložte kotúč na opracovávaný diel. Všeobecne, hranu kotúča alebo disku pod uhlom 15 ° k povrchu dielu. Pri zábehu nového kotúča nepracujte s brúskou pod prílišným tlakom, nechajte kotúč zaobliť.

**POZOR:** Po ukončení práce vypnite nástroj a vždy pred položením vždy počkajte, kým sa kotúč úplne nezastaví.

**Príslušenstvo:** Pre váš stroj, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na ich stanovené účely.

Súčasťou tejto dodávky je toto príslušenstvo:

- Bočná rukoväť
- Kľúč na poistné matice
- uhlíky
- Kryt kotúča

Ďalšie doporučené príslušenstvo:

- Gumená podložka
- Vnútorná prírubu
- Brúsne kotúče
- Poistná matica

## 7. BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE UHLOVÉ BRÚSKY

Nedovoľte, aby pohodlie a blízka znalosť produktu (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre brúsku. Ak budete tento nástroj používať nebezpečným alebo nesprávnym spôsobom, môžete utpieť vážne zranenia.

**Všeobecné bezpečnostné výstrahy pre brúsenie, šmirgľovanie, kefovanie a rozbrusovanie**

Tento elektrický nástroj je určený na brúsenie, jemné brúsenie, kefovanie a rozbrusovanie. Prečítajte si bezpečnostné výstrahy, pokyny a technické údaje dodané s týmto elektrickým nástrojom.

Nedodržanie všetkých pokynov uvedených nižšie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenie.

Tento elektrický nástroj sa neodporúča používať k operáciám ako leštenie atď. Ak budete pomocou tohto nástroja vykonávať práce, pre ktoré nie je nástroj určený, môžete sa vystaviť rizikám a možnosti poranenia.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne určené pre nástroj a odporúčané výrobcom. Samotná možnosť upevnenia príslušenstva na elektrický nástroj nezaručuje

jeho bezpečnú funkciu. Menovité otáčky príslušenstva nesmie prekročiť maximálne otáčky vyznačené na elektrickom nástroji. Príslušenstvo pracujúce vyššími otáčkami než menovitými sa môže prasknúť a rozpadnúť.

Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí zodpovedať menovitým hodnotám určeným pre tento elektrický nástroj. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemožno riadne chrániť alebo kontrolovať.

Veľkosťou otvorov kotúčov, prírub, oporných podložiek a ľubovoľného ďalšieho príslušenstva musí presne zodpovedať vretene elektrického nástroja. Príslušenstvo, ktorého veľkosť otvoru nezodpovedá montážnemu hardvéru nástroja, spôsobí poruchu vyváženie, bude nadmerne vibrovať a môže viesť k strate kontroly nad strojom.

Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím prekontrolujte príslušenstvo: napr. rezné a brúsne kotúče, či nevykazujú trhliny alebo iné znečistenie. Skontrolujte opornú podložku, či nevykazuje trhliny, natrhnutie alebo nadmerné opotrebenie, alebo drôtenú kefu, či neobsahuje uvoľnené či popraskané drôty. Ak ste nástroj alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte, či nedošlo ku škodám a prípadné poškodené príslušenstvo vymeňte. Po kontrole a namontovaní príslušenstva sa postavte mimo roviny otáčajúceho sa príslušenstva (toto platí pre všetky okolo stojace osoby) a nechajte elektrický nástroj jednu minútu bežať pri maximálnych otáčkach bez zaťaženia. Poškodené príslušenstvo sa v priebehu tejto skúšobnej doby roztrhne.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa typu vykonávanej práce používajte tvárový štít alebo ochranné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zastaviť malé úlomky brusiva alebo opracovávaného dielu.

Ochrana zraku musí odolávať odletujúcim úlomkám vytváraným pri rôznych činnostiach.

Protiprachová maska alebo respirátor musí filtrovať čistočky vytvárané pri práci. Dlhodobé vystavenie hluku vysokej intenzity môže spôsobiť stratu sluchu.

Zaistite, aby okolostojaci dodržiavali bezpečnú vzdialenosť od miesta vykonávania práce. Všetky osoby vstupujúce na pracovisko musí používať osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodené príslušenstvo môže odletieť a spôsobiť poranenie aj vo väčšej vzdialenosti od pracoviska. Pri vykonávaní operácií, kedy sa môže rezné príslušenstvo dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného napájacieho kábla, držte elektrický nástroj len za izolované miesta. V prípade kontaktu s vodičom pod napätím sa dostanú pod napätie aj obnažené kovové časti elektrického nástroja a tieto môžu spôsobiť zranenie elektrickým prúdom.

Napájací kábel vedte mimo otáčajúce sa príslušenstva. Pri strate kontroly nad nástrojom môže dôjsť prerzať alebo zachytiť kábla a vťahnutie ruky či paže do otáčajúceho sa príslušenstva.

Nikdy elektrický nástroj neodkladajte, kým sa príslušenstvo nedostane do úplného pokoja. Otáčajúce sa príslušenstvo môže zachytiť o povrch a spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým nástrojom.

Nikdy nespúšťajte elektrický nástroj, keď ho nosíte na svojom boku. Náhodný kontakt s otáčajúcim sa príslušenstvom by mohol zachytiť váš odev a vťahnúť vás do nástroja.

Nepoužívajte nástroj v blízkosti horľavých materiálov. Iskry mohli tieto materiály zapáliť. Nepoužívajte príslušenstvo vyžadujúce použitie chladiacich kvapalín. Použitie vody alebo inej chladiacej kvapaliny môže viesť k smrti alebo úrazu elektrickým prúdom.

## 7.1 SPÄTNÝ NÁRAZ A PRÍSLUŠNÉ VÝSTRAHY

Spätný ráz je náhla reakcia na zovretý alebo pritlačený rotujúci kotúč, oporné podložky, kefy alebo iného príslušenstva. Priškripaniu alebo zaseknutiu spôsobuje náhle spomalenie otáčajúceho sa príslušenstva, čo vedie k nekontrolovanému uskočeniu elektrického nástroja v smere opačnom k smeru otáčania príslušenstva k miestu zachytenie. Ak napríklad dôjde k zaseknutiu alebo priškripaniu brúsneho kotúča v dieli, hrana kotúča vstupujúceho do bodu priškrtenia môže zahryznúť do povrchu materiálu, čo spôsobí zdvihnutie alebo vykopnutie kotúča. Kotúč môže vyskočiť buď smerom k pracovníkovi, alebo od neho podľa toho v akom smere sa kotúč pohybuje v mieste priškrtenia. Za týchto podmienok môže tiež dôjsť k roztrhnutiu brúsnych kotúčov. Spätný náraz je výsledok nesprávneho použitia alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok. Možno sa mu vyhnúť vykonaním príslušných opatrení, ktoré sú uvedené nižšie:

- Elektrický nástroj pevne držte a svoje telo a rameno držte tak, aby ste boli schopní odolať silám spätného rázu. Vždy používajte pomocné držadlo, ak je k dispozícii, aby ste získali maximálnu kontrolu nad spätným rázom alebo reakcií na krútiaci moment počas uvádzania do chodu. Pracovník je schopný kontrolovať reakciu na krútiaci moment a sily vznikajúce pri spätnom ráze, ak prijme náležité opatrenia.
- Nikdy nedávajte ruky do blízkosti otáčajúceho sa príslušenstva. Príslušenstvo môže odskočiť späť cez vaše ruky.
- Nemajte telo na mieste, na ktoré sa elektrický nástroj presunie v prípade spätného rázu. Spätný ráz nástroj vystrelí v smere opačnom k pohybu kotúča v mieste zachytenie.
- Zvláštnu opatrnosť zachovávajú pri opracovávaní rohov, ostrých hrán atď. Vyvarujte sa narážaniu a zadrhávaniu príslušenstva. Rohy a ostré hrany majú tendenciu zadrhnúť príslušenstvo, čo vedie k strate kontroly alebo spätnému rázu.
- Nepripájajte článkový alebo ozubený pílový kotúč. Takéto ostria často spôsobujú spätný náraz a stratu kontroly.

## 7.1 KONKRÉTNE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BRÚSENIE A ROZBRUSOVANIE

- Používajte iba kotúče odporúčané pre váš elektrický nástroj a špecifický kryt určený pre vybraný kotúč. Kotúče, pre ktoré nebol elektrický nástroj určený, nemožno zodpovedajúcim spôsobom zabezpečiť a predstavujú preto riziko.
- Kryt musí byť vždy bezpečne pripevnený k elektrický nástroj a nastavený tak, aby zaisťoval maximálnu bezpečnosť a aby smerom k obsluhu bola otvorená čo najmenšia časť kotúča. Kryt pomáha chrániť obsluhu pred odletujúcimi kúsky kotúča a nechcenému kontaktu s kotúčom.
- Kotúče možno používať len pre odporúčané účely. Príklad: Nebrúste bokom rozbrusovacieho kotúča. Rozbrusovacie kotúče sú určené pre periférne brúsenie. Pôsobenie bočných síl na tieto kotúče môže spôsobiť ich roztrhnutie.
- Vždy používajte nepoškodené príruby, ktoré majú správnu veľkosť a tvar zodpovedajúci vybranému kotúčom. Správne príruby podpierajú kotúč a obmedzujú tak možnosť jeho roztrhnutiu. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre brúsne kotúče.

- Nepoužívajte opotrebované kotúče z väčších elektrických nástrojov. Kotúč určený pre väčšie elektrické náradie nie je vhodný pre vyššie otáčky menšieho nástroja a môže sa roztrhnúť.
- Zamedzte "zaseknutie" rozbrusovacieho kotúča a nevyvíjajte naň príliš veľký tlak. Nepokúšajte sa o prevedenie rezu s príliš veľkou hĺbkou. Vyviniete li na kotúč príliš veľký tlak, zvyšuje sa jeho zaťaženie a náchylnosť ku krúteniu alebo ohybu v reze a možnosť spätného rázu alebo roztrhnutie kotúča.
- Nestavajte sa priamo za otáčajúci sa kotúč. Ak sa kotúč počas činnosti pohybuje smerom od vášho tela, môže potenciálny spätný ráz vystreliť otáčajúci sa kotúč a elektrický nástroj priamo na vás.
- Keď sa kotúč zovrie alebo z akéhokoľvek dôvodu chcete prerušiť rezanie, vypnite nástroj a držte ho bez pohybu, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť rozbrusovací kotúč z rezu, ak je kotúč v pohybe, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu. Zistite príčinu zvierania kotúča a vykonajte vhodné nápravne opatrenia.
- Nezačínajte opätovne rezanie v dieli. Nechajte kotúč dosiahnuť plnej rýchlosti a potom ho opatrne zasunúť do rezu. Ak kotúč uvediete do chodu v dieli, môže dôjsť k jeho uviaznutiu, zdvihnutie alebo spätnému rázu.
- Dosky a akékoľvek diely nadmernej veľkosti podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia alebo spätného nárazu. Veľké diely majú tendenciu prehýbať vlastnou váhou. Podpory treba umiestniť pod diel v blízkosti línie rezu a okrajov dielu a to na oboch stranách od kotúča.
- Pri vykonávaní "kapovitého rezu" do existujúcich stien alebo iných uzavretých miest zachovávajúte zvýšenú opatrnosť. Vyčnievajúci kotúč môže zarezáť do plynových, vodovodných či elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.

## 7.3 BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ŠMIRGĽOVANÍ

- Nepoužívajte brúsny papier nadmernej veľkosti. Pri výbere brúsnych papierov dodržiavajte odporúčania výrobcu. Šmirgľový papier prečnievajúce cez brúsny tanier môže spôsobiť poranenie a tiež zablokovanie, roztrhnutie kotúča a spätný ráz.

## 7.4 BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE PRÁCU S DRÔTENÝMI KEFAMI

- Nezabudnite, že drôtená kefa aj počas bežného používania stráca kúsky drôtu. Nepreťažujte drôty príliš vysokým tlakom na kefu. Drôtené štetiny ľahko preniknú cez tenký odev alebo pokožku.
- Ak je pri kefovanie odporúčaný ochranný kryt, zabráňte vzájomnému kontaktu ochranného krytu a drôteného kotúča alebo kefy. Drôtený kotúč alebo kefa môže vďaka prítlaku a odstredivým silám zväčšiť svoj priemer.

## 8. ÚDRŽBA

Než začnete vykonávať kontrolu alebo údržbu stroja, vždy sa uistite, že je vypnutý, vytiahnutý zo zásuvky a všetky časti dostatočne vychladli. Nástroj a jeho prieduchy sa musia udržiavať v čistote. Vetracie otvory stroja čistíte pravidelne alebo kedykoľvek dôjde k ich zablokovaniu. Kvôli zachovaniu bezpečnosti a spoľahlivosti výrobku musia byť opravy, kontrola a výmena uhlíkov a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servismi.

- Výrobok uchovávajte v čistote. Po každom použití a pred uskladnením z neho odstráňte nečistoty.
- Pravidelné a správne čistenie pomôže zaistiť bezpečné používanie a dlhú životnosť výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok, či nemá opotrebované a poškodené časti. Ak nájdete rozbité a opotrebované časti, nepracujte s ním.
- Zariadenie nevyžaduje počas životnosti žiadne mazanie.

**POZNÁMKA:** Na čistenie tohto výrobku nepoužívajte chemikálie, alkalické, abrazívne alebo agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky, pretože by mohli poškodiť jeho povrch.

### Všeobecné čistenie

- Výrobok čistite suchou handrou. Na ťažko dostupné miesta použite kefku.
- Vykonávajte kontrolu opotrebovaných alebo poškodených dielov. Opotrebované diely vymieňajte podľa potreby alebo kontaktujte autorizovaný servis a požiadajte o opravu, ako začnete výrobok znovu používať.

## 9. SKLADOVANIE

### 9.1 SKLADOVANIE

- Výrobok očistite podľa vyššie uvedených pokynov.
- Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na suchom mieste chránenom pred mrazom.
- Výrobok vždy skladujte na mieste neprístupnom deťom. Ideálna teplota pre skladovanie je medzi 10 a 30 °C.
- Pre skladovanie odporúčame použiť originálny obal alebo zakryť výrobok vhodným kusom látky, aby bol chránený pred prachom.

### 9.2 PREPRAVA

- Výrobok vypnite a odpojte od prívodu elektriny, ako ho budete kamkoľvek prepravovať.
- Výrobok vždy noste za držadlo, nikdy nie za prírodný kábel.
- Výrobok chráňte pred prudkými nárazmi alebo silnými vibráciami, ktoré sa môžu vyskytnúť pri preprave vo vozidlách.
- Výrobok zabezpečte, aby nekľzal alebo nespadol.

## 10. OPRAVY, PORUCHY A SERVIS

**POZOR:** Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva alebo nástavce, než aké sú odporúčané v tomto návode, môže predstavovať riziko zranenia. Náradia nechávajte opraviť kvalifikovanou osobou. Toto elektrické náradie spĺňa príslušné bezpečnostné predpisy. Opravy smú byť vykonávané iba kvalifikovanými osobami s použitím originálnych náhradných dielov, inak môže dôjsť k značnému ohrozeniu užívateľa. Tento výrobok neobsahuje žiadne diely, ktoré by si mohol opraviť používateľ.

### Odstraňovanie porúch

Údajné poruchy sú často spôsobené príčinami, ktoré môže užívateľ napraviť sám. Preto skontrolujte výrobok za pomoci tejto kapitoly. Vo väčšine prípadov sa dá problém rýchlo vyriešiť.

#### 1. Výrobok neštartuje

Možná příčina	Riešenie
1.1. Nie je pripojený k prívodu elektriny	1.1. Pripojte výrobok k prívodu elektriny
1.2. Je chybná elektrická šnúra alebo zástrčka	1.2. nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
1.3. Iná elektrická porucha výrobku	1.3. nechajte skontrolovať odborným elektrikárom

#### 2. Výrobok nedosahuje plného výkonu

Možná příčina	Riešenie
2.1. Predlžovacia šnúra nie je vhodná pre prácu s týmto výrobkom	2.1. použite správnu predlžovaciu šnúru
2.2. Zdroj elektriny (napr. generátor) má príliš nízke napätie	2.2. Pripojte k inému zdroju elektriny
2.3. sú zablokované vetracie otvory	2.3. Očistite vetracie otvory

**POZOR!** Vykonávajte len kroky uvedené v týchto usmerneniach! Všetky ďalšie kontroly, údržba a opravy musia byť vykonávané autorizovaným servisom alebo podobne kvalifikovaným odborníkom, ak za pomoci týchto pokynov nevyriešite problém sami!

Záručný aj mimozáručné odborné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca: PHT a.s., www.magg.cz

## 11. LIKVIDÁCIA

Elektrické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. V súlade s európskou smernicou 2002/96 / ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej aplikácií v národných predpisoch musí byť elektrické náradie zhromažďované oddelene a recykluje ekologicky šetrným spôsobom. Odovzdajte ich na miesto k tomu určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor apod.) Dovožca PHT as prehlasuje, že je v registri spoločností plniaca povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

## 12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave).

Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku.

Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.

2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným než určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nebalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie.

## POZNÁMKA, DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!



### RoHS

Záručný aj mimozáručné odborné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:

PHT a.s., www.magg.cz

Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice

Tel.:+420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz

Vyrobeneo pro PHT a.s.

